



Información sobre **EL ACCESO AL IDIOMA EN LOS TRIBUNALES**

Si necesita un intérprete, el tribunal le proporcionará uno sin costo. Este es un servicio gratuito para las personas que utilizan los tribunales.

Al dorso de esta tarjeta encontrará información sobre la función del intérprete y lo que el intérprete puede o no hablar con usted.

Si tiene alguna pregunta o duda sobre los servicios de interpretación del tribunal, avísele al Juez de su caso, hable con el Secretario del Tribunal donde se escuchará el caso, o comuníquese con Office of Language Access (Oficina de Acceso al Idioma):

OFFICE OF LANGUAGE ACCESS **(OFICINA DE ACCESO AL IDIOMA)**

NYS Office of Court Administration
25 Beaver Street, 8th Floor,
New York, New York 10004

TELÉFONO: (646) 386-5670

CORREO ELECTRÓNICO:

courtinterpreter@nycourts.gov

nycourts.gov/courtinterpreter



USO DE UN INTÉRPRETE DEL TRIBUNAL

- **Para ayudar con la comunicación durante el proceso en el tribunal, a usted se le asignará un intérprete que hable su idioma.**
- **La función del intérprete es repetirle en su idioma, todo lo que ha dicho en inglés el Juez u otras personas en el tribunal.**
- **El intérprete también repetirá todo lo que usted diga en su idioma, en inglés.**
- **Nada de lo que se diga cambiará ni se omitirá en esta interpretación.**
- **El intérprete no puede aconsejarle ni tener conversaciones privadas con usted.**
- **El intérprete no hablará sobre su caso con nadie ajeno al tribunal.**
- **Si algo no está claro para usted o si tiene alguna pregunta, levante su mano. El juez responderá a sus preguntas o dudas. No le pregunte directamente al intérprete la información ni le pida consejo sobre el caso.**